



本期「創刊號」重點內容

- ▶ 最新消息 PAGE 1
- ▶ 全民英檢聚焦 PAGE 2
(專訪施玉惠教授)
- ▶ 活動報導 PAGE 3
- ▶ 研究發展 PAGE 4

[LTTC首頁](#)

○ ISSUE 1 ○ DECEMBER 2009 (雙月出刊)

GEPT[®] news

全民英檢電子報

LTTC[®] 財團法人語言訓練測驗中心
THE LANGUAGE TRAINING & TESTING CENTER

發行人：高天恩

編輯：研發室

☆發行人的話☆



敬愛的讀者，您好：

全民英檢(GEPT)於明年將滿十年。在十週年慶的前夕，藉由《全民英檢電子報》的發行，我謹代表財團法人語言訓練測驗中心(LTTC)，向所有讀者與所有曾經參與 GEPT 的學者、協辦學校、老師、家長、考生等，表達感謝之意。感謝您這十年來對 LTTC 及 GEPT 的支持與愛護！我們深感榮幸能與您共同參與 GEPT 的誕生與成長，並見證這十年間的點滴！我們都是 GEPT 歷史的一部分，更是開創 GEPT 未來不可或缺的一員。透過電子報，我們將與您分享 LTTC 及 GEPT 的最新動態以及全球外語學習新潮流；希望藉此讓我們彼此交流互動更為密切。期待您對於「創刊號」給予批評指教，讓未來發行的電子報更符合您的需求。

新的一年即將來臨，在這溫馨的時節裡，謹獻上我們最誠摯的祝福，敬祝

新春愉快！心想事成！

語言訓練測驗中心主任

敬上 2009年歲末

❄️ 最新消息 ❄️

❄️ **2009年「論文獎」及「語言學研究生獎學金」**
頒獎典禮暨論文發表會於12月23日盛大舉行！
[得獎名單](#)

❄️ **GEPT - CEFR對照表更新**
LTTC主辦各項英語測驗與歐洲語言共同參考架構(CEFR)最新對照表出爐，詳情請參考[網站](#)。

❄️ **董事會成員最新更動**
第八屆董事會任期將於今年12月31日屆滿，經改選第九屆董事名單：董事長李嗣涔，董事廖咸浩(新任)、洪瑞彬、劉慶仁、周京懷、侯清山、陳東榮、蘇以文、張顯達。第九屆董事任期三年，自2010年1月1日起至2012年12月31日止。

❄️ **第二外語能力測驗初級(SFLPT)**
配合教育部推廣高中第二外語學習，LTTC針對國內第二外語初學者研發SFLPT-Basic第二外語能力測驗(初級)，包括日語、法語、德語、西語，將於明年五月間推出。

❄️ **新課程：日語線上課程、企業英語**
「[日語電腦線上同步課程](#)」學習日語無往不利！增加職場英語能力從「企業英語」開始！[開課詳情](#)

❄️ **國際學術研討會論文集**
LTTC於今年3月主辦之「2009年英語教學與測驗國際研討會 International Conference on English Language Teaching and Testing」論文集即將出版，敬請期待。

❄️ **日本語能力試驗(JLPT)新規定**
2010年起，日本語能力試驗(JLPT)將於2級與3級間增加一個級數，即測驗級數由四個改為五個，為N1到N5。7月份辦理N1-N3三個級數，12月份則五個級數全部辦理。[詳情按此](#)

❄️ **全民英檢十週年慶祝活動**
全民英檢已滿十年！十週年慶活動將於明年初陸續展開！活動包含主辦明年3月4日「英語測驗研習工作坊」、3月5-6日「第12屆亞洲英語語言測驗學術研討會(Academic Forum on English Language Testing in Asia, AFELTA)」、3月6日下午「十週年慶祝會暨優秀作文獎頒獎典禮」，敬請期待！



LTTC[®]

10663台北市辛亥路2段170號

[LTTC首頁](#)

Copyright©2009-2010財團法人語言訓練測驗中心

人物專訪：施玉惠教授

施玉惠教授即將於今年底由LTTTC董事卸任，因此我們特別專訪施教授，請她談談擔任董事18年來的點點滴滴。施教授推動GEPT的誕生，看著它成長、看著台灣的英語教育隨之茁壯…



施玉惠教授擔任LTTTC董事18年，推動GEPT的誕生。

全民英檢(GEPT)的誕生◆從事英語教學研究多年，我了解測驗對教學的影響。台灣過去英語測驗因為不考聽力與口說，學生也就不練習，自然不敢聽也不敢說。十多年前，我推動聯考加考聽力，但因技術問題無法改變測驗模式。我不放棄，還是很認真推動。當時，我在一場國際研討會發表論文，討論這項議題。在座有學者說，日本有STEP研發英語測驗，中國大陸有四六級考試，台灣也可以自己研發測驗啊。當時，台灣沒有自創的、符合國人學習環境、可配合課程綱要的英語測驗。我於是轉向LTTTC，推動分級檢定測驗的研發。我在董事會提了幾次後，就此定案。

GEPT正向影響學習◆LTTTC認為測驗一定要有公信力，於是非常積極，找了國內外專家，開始一連串研究，就這麼一路做下來。GEPT對教學產生很大的影響。我們看到學生喜歡挑戰這項測驗，肯定自己。老師也開始著重聽力與口說訓練，教科書中會編入相關練習。加上現在有多媒體教學資源，即便是國中、高中階段，師生都把眼光放遠，視聽說能力為未來進修很重要的部份。許多學校規定學生畢業前要通過GEPT初級或中級，也開設相關課程，教育部並將學生通過英語測驗的比例作為評鑑或補助學校的參考，整體推動結果相當好。

語言訓練測驗中心(LTTTC)董事卸任，回憶無限◆在LTTTC擔任董事的十八年，一晃眼就過去了，對我來說這十八年不是上班，而是一種享受。我最欣賞董事會成員都能準時出席，在輕鬆的氣氛中進行會議的風格。開完會後，我最享受自台大校園漫步回家的片刻，呼吸校園清新的空氣，總讓人倍感愉悅。

我看到的 LTTTC◆LTTTC 團隊做事非常敬業、專心而細心，精益求精，不斷自我要求，踏實地進步。每次來到 LTTTC，我都感受到融洽的氣氛；同仁們待人客氣，處事認真負責，任何人都會喜歡在這樣的環境工作。

在 LTTTC 重溫當學生的感覺◆我有次受邀擔任 LTTTC 教師研習營的講者，演講過後，因為對接下來的研習主題很感興趣(記得是與網路相關的內容)，所以留下來當學生，跟眾多老師一起聆聽課程。重新當學生真的趣味無窮，我也受益良多，由衷希望 LTTTC 能繼續開辦教師研習營。

GEPT前進大陸越南，接軌國際

GEPT自2000年首辦，至今十年來報考總人數已經超過370萬人次。GEPT除了在台灣各地設有考場，今年已是第三年到越南實施測驗。同時，GEPT即將前進大陸，到海峽對岸為台裔子弟舉行考試。目前，日本早稻田大學將GEPT列為國際學生入學英語能力標準之一，預期未來將有更多與台灣各大學有交流計畫的外國學校採認GEPT。

GEPT交流園地

- 感謝立德大學、東海大學、彰化師大、木柵高工採用GEPT並於本月與本中心合辦說明會！歡迎其他學校、採用單位與我們合辦GEPT說明會！[聯絡資訊](#)
- 2010年GEPT題型在經過研究後有小幅度改變。中高級閱讀測驗的文章變長，題數變少；初級聽力測驗增加「短文聽解」部分，原來的「看圖辨義」題數變少。詳細的新題型說明、研究報告以及題目練習，請參考[中高級閱讀](#)、[初級聽力](#)。

歡迎上網留下您的意見與問題！

LTTTC除了在台灣各地舉辦教師研習營及評分講習會之外，也誠摯邀請您來到這片園地與我們分享您的問題及心得。請[上網](#)留下您的意見與問題，我們將在下一期電子報裡回覆。



LTTTC 在 2009 英語文教學國際研討會(ETA)舉辦 GEPT 口說評分工作坊



LTTTC®

10663 台北市辛亥路2段170號

[LTTTC首頁](#)

有朋自遠方來~~



- 劍橋大學英文考試院(Cambridge ESOL)亞洲地區經理Dr. Duncan Rayner與台灣區王舒葳經理於11月19日來訪。(上圖左一)[LTTC代辦劍橋英語檢測系列](#)
- 計算機語言學學會會長Dr. Adam Kilgarriff是英國著名語料庫專家、語言學家、Sketch Engine語料庫查詢系統開發者。他於11月17日來訪，介紹其研發之製題系統。(上圖左二)
- 英國牛津大學Hertford學院國際交流中心Ms. Caroline Rice於11月6日來訪，介紹該學院暑期英語課程。(上圖右二)
- 東京外國語大學的語料庫建置計畫負責人投野由紀夫教授(Prof. Yukio Tono)於11月12日來訪，主講世界語料庫(World Corpus)。(上圖右一)
- 香港城市大學英文系教授Prof. David Lee於12月8日在LTTC來訪，介紹語料庫如何應用於專業英語的研究與教學上。(左圖)

靜宜大學研討會

靜宜大學外語教學中心與中區區域教學資源中心主辦之「英語能力畢業門檻制度」中區夥伴大學座談會，於11月28日在靜宜大學舉行。LTTC吳若蕙研發長應邀參與座談，分享研發測驗的經驗。與會學者及主任來自成功大學、逢甲大學、暨南大學、東海大學、中國醫藥大學、中原大學、大葉大學、台中教育大學、靜宜大學等校，共同討論各校制定英語能力畢業門檻的政策及實施後的相關問題。



靜宜大學主辦「英語能力畢業門檻制度」座談會，邀請 LTTC 與會參加

名詩欣賞

Nothing Gold Can Stay
~ Robert Frost (1874-1963)

Nature's first green is gold,
Her hardest hue to hold.
Her early leaf's a flower;
But only so an hour.

Then leaf subsides to leaf.
So Eden sank to grief,
So dawn goes down to day.
Nothing gold can stay.

高天恩主任演講：

英美詩歌與一生閱讀計畫

台大校友總會「提升生活品質」講座與趙麗蓮教授文教基金會合辦「提升英文能力的讀書計畫」系列演講，邀請LTTC高天恩主任於11月21日主講「英美詩歌與終身英語學習」。講座由前駐教廷大使戴瑞明主持，參加聽眾來自各行各業，在這週六的早晨，沉浸於英美名詩優雅深刻的詞句中。高主任在台大外文系教授英美詩歌多年，專題演講中，除了介紹並朗誦多首名詩，並建議大家從欣賞詩歌開始一生閱讀計畫。高教授的三點建議：1. 從名作或簡單的詩歌童謠著手；2. 將詩歌變成遊戲與孩子分享；3. 選擇與您興趣相投的詩歌來閱讀背誦。聽眾熱烈迴響，大家都受益良多、如沐春風。

[趙麗蓮教授基金會系列演講網站](#)



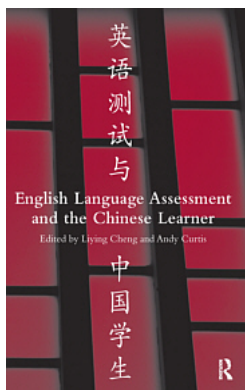
台大校友總會及趙麗蓮教授基金會邀請高天恩主任主講英美詩歌



10663 台北市辛亥路2段170號

[LTTC首頁](#)

英語測驗新書中之論文發表



吳若蕙研發長與加州州立大學洛杉磯分校 Prof. Antony J. Kunnan 合作撰寫 “The Language Training and Testing Center, Taiwan: Past, Present and Future” 發表於2010出版的專書 *English Language Assessment and the Chinese Learner* (New York & London: Routledge, 2010), 內容詳細介紹LTTC的歷史及主要教學、測驗的研發。本書編者為加拿大 Queen's University 教授 Prof. Liying Cheng 及香港中文大學教授 Prof. Andy Curtis。 [購買本書](#)

四地華人英語學習之比較研究

加拿大 Queen's University 教授 Prof. Liying Cheng 及 Prof. Don Klinger 於12月2、3日來訪，與LTTC研究團隊討論跨國計畫「加拿大、中國、香港、台灣四地華人之英語學習動機、焦慮、測驗成績之比較研究」。



LTTC 研究團隊與加拿大 Queen's University 教授 Prof. Liying Cheng(右三)及 Prof. Don Klinger(右二)

全民英檢高級寫作電腦化測驗開發

LTTC 於11月14日舉辦「全民英檢高級寫作電腦化測驗」，擬在現有寫作紙筆測驗方式的同時，開發寫作電腦作答方式，提供考生另一選擇，使測驗服務更具人性化。研究計畫完成之後，未來LTTC將提供考生選擇高級寫作以電腦或是紙筆作答。

與台大語言所合作之語料庫研究計畫

LTTC自2007年起與台大語言所合作，建構學習者語料庫，目前合作計畫已經進入第三年。蒐集的語料庫包括全民英檢中級、中高級寫作及口說語料。本計畫成果將與教學工作、研究者分享。

溫馨小故事 熱情的日語線上課程學員

來自 LTTC 教學組工作人員的溫馨小故事：

「因為規劃日語線上課程，和學員解釋授課方式及內容，認識了來自台灣各地，包括花蓮、台南、彰化、台中、苗栗、新竹、中壢、桃園等地的學員。其中令人印象最深刻的兩位：來自苗栗的 Y 小姐和來自中壢的 C 小姐。

兩位都是線上課程開辦兩年以來，幾乎每期開課都會參加的學員。她們說這樣重覆參加課程，才不會讓自己的練習機會中斷！兩位學員也是我們線上課程的最佳推廣者。她們在自己的部落格介紹 LTTC 最新課程、轉寄簡章、並推薦好友或客戶一起參加線上日語課程。

苗栗的 Y 小姐因為住家附近有果園，常將剛摘下的當令水果寄來分送給老師和同仁們。中壢的 C 小姐雖然是忙碌的中小企業主管，但自己也種有機大白菜，也與我們分享。C 小姐的公司每年都會贈送精美的日本風景月曆，去年我們收到後，把月曆上的美麗風景圖片裱框，掛在教室外走廊作為裝飾。今年 C 小姐因病在家休養，還不忘請同事幫忙寄新的月曆來。

線上課程在兩年多的推廣下已有 200 多人參加，雖然人數比一般課程少，但我們收到的肯定及回饋卻非常大。網路的力量無遠弗屆，無形的線連接遠方的人，也讓我們看到更大的世界。」

LTTC在2009年發表之研究成果

☆英語教學☆

- Investigating the Summary Writing Performance of University Students in Taiwan (大學生英語摘要寫作表現分析)
- Adult Language Learning Strategies in a Continuing Education Context (成人語言學習策略研究)
- Semantics of Averil Coxhead's *Academic Word List*: What can the Idea of Collocation Help to Explain? (學術英語字彙表語意研究—以collocation為基礎之分析)
- A Corpus Study on Adult EFL Learners' Vocabulary Use in Writing (成人學習者英語寫作語料研究—字彙運用分析)
- Rethinking Error Feedback on EFL Writing (英語寫作批改策略與模式研究)

☆英語測驗☆

- Differential Item Functioning in Gender and Living Background Groups in the GEPT (答題表現是否因性別與居住地區有別)
- Bridging Test Construct and Beneficial Washback Effects: Revising the GEPT High-Intermediate Reading Test (中高級閱讀測驗題型修訂與閱讀教學)
- Establishing a Common Score Scale for the GEPT Elementary, Intermediate and High-Intermediate Listening and Reading Tests (全民英檢不同級數分數標準研究)
- Revision of the GEPT-Intermediate Writing Rating Scales (中級寫作評分量表修訂)
- An Investigation of the Relationships between Strategy Use and GEPT Test Performance (GEPT 考生之學習策略與測驗成績的關係)

[摘要下載閱讀](#)



LTTC®

[請填寫問卷惠賜意見!](#)

10663 台北市辛亥路2段170號

[LTTC首頁](#)

[取消訂閱](#)